



ᐊᓂᓇᑦᓯᐊᖅ ላ᜵ ላ᜵ ላ᜵ ላ᜵ ላ᜵

Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu

Department of Health and Social Services

Ministère de la Santé et des Services sociaux

## Tuhaqtauyukhanik Nutaaq Una: H1N1 Fluukkut Aanniarut

Qanurinnia – uvuuna June 18<sup>mi</sup> - 1:00 PM:

- Kingullikkut tuhaqtihimayaptigut June 17<sup>mi</sup>, Munaqhiliqiyitkut Inuuhiriknirmullu uqaqhimaliqtut ilitturiyauhimayunik nutaanik 8nik H1N1mik aanniarutiqaqtut tamatkiutiqalirhutik ilitturiyauhimaliquvik aanniarutiqaqtit Nunavunmi 203-nguqtut. Tamatqiutihimayuni aanniaqtuni, imakiaq 54%-nguyut Kitikmeotmit, 44%-nguyut Kivalliqmit, 2%-nguyullu Qikiqtaalukmit.
- 19-nguyut aanniaqtut ilitturiyauhimayut H1N1-mik aanniaqtut aanniarvikmiitpaktut. 12-nguyut 19-nit naammakhiyt aanniarvikmit aniyut. Munarhitkut aanniarutiqaqtuni nunallaani uqarhimmaaqtut amigaitilaangit aanniaqtut fluutut-ittumik ikikliyuummiliqtut. **Amigaitqiyat inuit aanniaqtuq fluutut aanniarutini naamaghiliqtut, naamaghilyulluunniit, iglumingni.**
- Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu **PITQUINGITTUQ** umiquplugit iliharviit, nutaqqiqiviit havakviinnikluunniit.
  - Nutaqqat havaktitluunniit **aannialiqqata fluukkut aanniarutimi, aihimayughauyat munarhitkullu hivayaqtauyuqhauyat qanuqtut havauhigakkut ugautiyauyaanginnik.** Una aatjikkutauyuq uqautiniq tamainnut naliinnut fluurnirnut nakuutqiayuurlu nutqaqtitningani hiamitirnianik.
  - Iliharvikni, nutaqqiqivikni, igluni, havaviknilu, fluukkut aanniaruti huuhuiqtitaatuaqtuq taapkunanga iglumut halummarhitjutainnik.
  - Munaqhiliqiyitkut Inuuhiriknirmullu havavik pitquiyait havavikni nanminiqaqtut atannguyallu havaktiit kitkunnunlu kiuyaqturviit irmiutiqaqtughat titiqqaniklu allarutiqaqtughat upluq tamaat.
- Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu ilihimaquyait tamaita inuit aanniaqtuq fluutut-ittumit aanniarutimit tamaita ihivriurhiqtaulimaittut uumingga H1N1 aanniarutimik.** Amigaiyuummimirhimavaktut ihivriuqtauniit taimailiuqtaunginnaqtauvaktuq ilitturiyumaniani hiamitirniania aanniarutit Nunavunmi. Ihivriurhiyariaqangittut taimaatut taamna havauhiniaq H1N1-mut aatjikkutauungmat taapkunani aallani fluukkut aanniarutini.
- Upalungaiyarnirnik tikiliqtuni nunallaani hulyaghainni imaatus Kanadaup Uplughaani, Nunavutip Uplughaani, uumanilu Alianait, Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu ikayuqtait nunallaat hulyaghanilu ihuarhaiyiit nutqaqtittiningani hiamitirniani fluukkut aanniarutimi.**
  - Nunallaani munarhitkunni havaktiit – ilauyut kitkunnut aanniaqtailinikkut munarhiit, nunallaani munarhiit, munarhiit ikayuqtii, aallallu – tunirhainiaqtut algaknut halummarhitjutinik; fluulaqinginnikkut makpiraannuanik; nutqaqtirnikkullu, algangni uarnikkut, annirnikkullu aannialaqinnainnikkut piksaghaliuqtauhimayunik.
- Ilanginni ikittuni nunallaani amigaittunik fluulirhimayunik, ilangit nunallaani hulyauyughat nutqaqtitaullaghimayut hiamitingittaangani fluu tamaitalu nunallaamiut ilauyaanginni. Hapkuat ihumaliurniit ihumaliuqtauvaktut hulyauhughani ihuarhaiyinit nunallaanilu hivulliuqtinnt.
- Nunallaani angayughiillu havaktiit hailihimayut ugautigilugit kitkunni aanniaqtailinikkut ihumagiayugughat mighaqut naliinni hulyauyughani hapkununga nunallaani hulyauyughanilu ihuarhaiyinni ihariariyaukpat tukhiqtaukpalluunniit.

- Aatjikkutariplugu piyat Hilaryuami Aanniaqtuliqinikkut Timingat, Kavamaat Kanatap aallallu nunat tamaani Kanatami, aullaarnikkut piyakhanik uqaqhimanngittut H1N1 mighaagut piyakhaunngittuniklu uqaqhimanngittut Nunavunmi.

### **Nutqaqttaangani hiamitirninga fluup:**

Inuit fluutut-ittumik aanniarutiqaqtut – ukua kitjakhimayut qalaktuqhutiklu, kakkiliqtaqhutik, iggiarliuqhutik, aannirnaqhutik, unaguhuktut, niriumahuiqhutik, mirian'nguyut, ilaanilu, miriaqhutik itiktaqtulluunniit – aihimatquyauyut. Inuit fluutut-ittumik aanniarutiqaqtut UPAUTIYUGHAUNGITTUT munarhitkunnut – HIVAYAQTUGHAYUT munarhitkunnut uqautijiyaayaanginni hivuagut.

Nutqaqttaangani hiamitirninga fluup:

- Uaqattarlugit algakkit – hihaittumi irmiuhirhimayumi imarmi aturlutilluunniit algangnut halummaqtirutimik.
- Qalaghurlutik tagyurlutilluunniit talrnut.
- Aihimalugit aannialiruvit fluutut. Ingattaqpallialiruvit, HIVAYATJAVATIT munarhitkut.

Tamaita qanurittut fluurutit hugiyauyughat. Inuit taimailiuqtughat hiamitiqtailingani fluu, humiliqaak nunaqaraluarhutik, havaaqluarhutik pulaarumikluunniit.

Kangirhittiarumagungni fluu, hivayatjavatit munarhitkut taiguarluguluunniit qaritauyakkut una [www.fightflu.ca](http://www.fightflu.ca)

###

Kangiqhittiarumagungni:

Pam Coulter, Tuhaqtakhaliqiyit

Munaqhiliqiyitkut Inuuhiriknirmullu, Nunavut Kavamat

867 975-5712 / [pcoulter@gov.nu.ca](mailto:pcoulter@gov.nu.ca)